



Slaviska avdelningen
Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska
Kursansvarig: Renata Ingbrant,
renata.ingbrant@slav.su.se

Olga Tokarczucs prosavärld, GN, 7,5 hp (SLPOTP)

* = Tillgänglig på Athena

** = Tillgänglig som e-bok på SU:s bibliotek

Primärlitteratur:

Samtliga böcker kan läsas i valfri svensk eller engelsk översättning, eller i polskt original.

Följande svenska översättningar rekommenderas [finns att låna på universitetsbiblioteket]:

- Tokarczuk, Olga (2019). *Styr din plog över de dödas ben*. Övers. Jan Henrik Swahn. Stockholm: Albert Bonniers Förlag.
- Tokarczuk, Olga (2018). *Spel på många små trummor*. Övers. Jan Henrik Swahn. Linderöd: Ariel förlag.

Utdrag:

- Tokarczuk, Olga (2014). *Björnens ögonblick: [essäer]*. Övers. Jan Henrik Swahn. Linderöd: Ariel.*
- Tokarczuk, Olga (2006). *Gammeltida och andra tider*. Övers. Lennart Ilke. Linderöd: Ariel.*
- Tokarczuk, Olga (2015 eller senare). *Jakobsböckerna eller Den väldiga färden över sju gränser, fem språk och tre stora religioner, de små ej att förglömma: berättad av de döda medelst en av författarinnan utarbetad metod för konjekturer, berikad av ett överdådigt urval böcker, därtill understödd av fantasien, vilken utgör naturens största gåva till människan : för kloka till stöd för minnet, för patrioter till besinning, lekmän till studium, melankoliker till förströelse*. Övers. Jan Henrik Swahn. Tollarp: Ariel förlag. [Tillhandahålls av läraren]

Institutionen för slaviska och baltiska språk,
finska, nederländska och tyska



- Tokarczuk, Olga (2009 eller senare). *Löparna*. Övers. Jan Henrik Swahn. Tollarp: Ariel.*
- UR Samtiden - Nobelföreläsningar 2019 [Elektronisk resurs] Olga Tokarczuk, litteratur 2018. (2019). Utbildningsradion.*

Sekundärlitteratur:

- Bal, Mieke (2017). *Narratology: Introduction to the Theory of Narrative, Fourth Edition*. [Elektronisk resurs]**
- Bodegård, Anders (1997). "Kan man lita på sin svenska?", i: Blomqvist & Löfgren (red), *Något att orda om*. Stockholm: Norstedts.
- Jakobson, Roman (2010). "Lingvistiska aspekter på översättning", i: L. Kleberg (red.), *Med andra ord. Texter om litterär översättning*. Stockholm: Natur & kultur. (s. 147–155).
- Karwowska, Bożena (2018). „Mythical Subversions”, i: T. Trojanowska, J. Niżyńska, P. Czaplinski, A. Polakowska (red), *Being Poland. A New History of Polish Literature and Culture since 1918*. (s. 417–422) [Elektronisk resurs]**
- Lussier, Mark S. (1996). "Blake's Deep Ecology", i: *Studies in Romanticism*, Vol. 35, No. 3, Green Romanticism: s. 393–408.*
- Ostrowski, Constance J. (2012). "Feminist Fiction in Poland: Olga Tokarczuk's House of Day, House of Night", i: S. Bhattacharjee & G. Narrayan Ray (red), *New Women's Writing: Contextualizing Fiction, Poetry and Philosophy*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (s. 460–481)*

Internetkällor:

Den polska kultur- och informationsportalen www.culture.pl

Samt annat av läraren anvisat material.